



Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 13/09

10. február 2009

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-185/07

Allianz SpA (predtým Riunione Adriatica di Sicurtà SpA) a Generali Assicurazioni Generali SpA/West Tankers Inc.

SÚD ČLENSKÉHO ŠTÁTU NEMÔŽE ZAKÁZAŤ OSOBE ZAČAŤ ALEBO POKRAČOVAŤ V CIVILNOM KONANÍ NA SÚDE INÉHO ŠTÁTU ÚNIE, A TO AJ NAPRIEK TOMU, ŽE TAKÉTO KONANIE MÔŽE BYŤ V ROZPORE S ROZHODCOVSKOU DOLOŽKOU

Newyorský dohovor o rozhodcovskom konaní¹ stanovuje, že súd, na ktorom sa podala žaloba v prípade sporu, o ktorom strany uzavreli dohodu, že sa prejedná v rozhodcovskom konaní, odkáže strany na rozhodcovské konanie k žiadosti jednej z nich, ibaže zistí, že spomenutá dohoda je neplatná, neúčinná alebo nespôsobilá na použitie.

Nariadenie Spoločenstva o právomoci² vylučuje rozhodcovské konanie zo svojej pôsobnosti. Taktiež stanovuje, že vo veciach nárokov na náhradu škody z iného ako zmluvného vzťahu možno podať žalobu na súde podľa miesta, kde došlo alebo by mohlo dôjsť ku skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody.

Počas mesiaca august 2000 narazilo plavidlo Front Comor, ktorého vlastníkom bola spoločnosť West Tankers a ktoré si prenajala spoločnosť Erg Petroli SpA (ďalej len „Erg“) do lodného móla v Syrakúzach (Taliansko), ktorého majiteľom bola spoločnosť Erg, a spôsobilo tak škodu. Zmluva o nájme lode sa riadila anglickým právom a obsahovala doložku o rozhodcovskom konaní v Londýne.

Spoločnosť Erg sa obrátila na svojich poisťovateľov Allianz a Generali, aby získala v rámci rozsahu svojho poisťného krytia náhradu škody, a pokiaľ išlo o jej zvyšnú časť, začala v Londýne rozhodcovské konanie proti spoločnosti West Tankers. Spoločnosť West Tankers namietala svoju zodpovednosť za škodu spôsobenú zrážkou.

Allianz a Generali po tom, ako nahradili spoločnosti Erg na základe poisťnej zmluvy škodu, ktorú utrpela, podali proti spoločnosti West Tankers na talianskom súde v Syrakúzach žalobu

¹ Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí, podpísaný 10. júna 1958 v New Yorku (Zbierka dohovorov Organizácie spojených národov, zväzok 330, s. 3).

² Nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

o náhradu sumy, ktorú vyplatili spoločnosti Erg. Spoločnosť West Tankers podala námietku založenú na existencii rozhodcovskej doložky proti právomoci tohto súdu.

Súbežne začala spoločnosť West Tankers konanie na súde v Spojenom kráľovstve, ktorým sa domáhala rozhodnutia, že spor sa má prejednať v rozhodcovskom konaní, ktoré bolo stanovené v zmluve o nájme lode. Spoločnosť West Tankers taktiež žiadala vydať súdny príkaz proti dvom poisťovateľom, ktorým by sa im zakázalo využiť iné ako rozhodcovské konanie a prikázalo pokračovať v konaní na talianskom súde.

House of Lords rozhodujúci v Spojenom kráľovstve o odvolaní sa pýta Súdneho dvora, či nariadenie zakazuje súdom členského štátu, aby zakazovali osobe začať konanie alebo pokračovať v súdnom konaní v inom členskom štáte z dôvodu, že takéto konanie je v rozpore s rozhodcovskou doložkou, pričom rozhodcovské konanie je vylúčené z pôsobnosti tohto nariadenia.

V dnešnom rozsudku Súdny dvor konštatuje, že konanie pred House of Lords, ktorého cieľom je zakázať osobe pokračovať v konaní v inom členskom štáte, nepatrí do pôsobnosti nariadenia. Napriek tomu takéto konanie môže mať následky, ktoré zasahujú do potrebného účinku nariadenia, najmä ak bráni súdu iného členského štátu vykonávať svoje právomoci, ktoré mu zveruje toto nariadenie.

Civilná žaloba podaná na taliansky súd týkajúca sa žaloby o náhradu škody však určite patrí do pôsobnosti nariadenia. Taktiež predbežná otázka, či rozhodcovská doložka je platná a aplikovateľná, ktorá je nevyhnutná pre stanovenie, či taliansky súd má právomoc rozhodovať vo veci, rovnako patrí do pôsobnosti nariadenia.

Súdny dvor pripomína, že nariadenie neoprávňuje súd jedného členského štátu preskúmať právomoc súdu iného členského štátu. Prináleží **vylučne** talianskemu súdu, na ktorý podali žalobu Allianz a Generali, **aby rozhodol o svojej vlastnej právomoci**, ktorá je potrebná na vyriešenie predloženého sporu v merite veci.

Súdny dvor konštatuje, že súdny príkaz, o vydanie ktorého žiadala spoločnosť West Tankers v Spojenom kráľovstve s cieľom ukončiť konanie v Syrakúzach, **zasahuje do právomocí súdu iného členského štátu, ktoré mu zveruje nariadenie**. Okrem toho, takýto súdny príkaz môže narušiť dôveru, ktorú členské štáty vzájomne priznávajú ich súdnym systémom a orgánom a na ktorej je postavený systém právomoci nariadenia.

Ďalej Súdny dvor uvádza, že ak by taliansky súd nemohol preskúmať platnosť a aplikovateľnosť rozhodcovskej doložky, poisťovatelia by boli pozbavení formy súdnej ochrany, na ktorú majú právo. Keďže sa žalobcovia domnievajú, že rozhodcovská doložka je neplatná, neúčinná alebo nespôsobilá na použitie, uzavrel by sa im prístup na súd, na ktorý podali žalobu podľa nariadenia.

Vzhľadom na tieto úvahy Súdny dvor rozhodol, že **súdny príkaz, ktorým sa zakazuje osobe začať konanie alebo pokračovať v konaní na súdoch v inom členskom štáte z dôvodu, že takéto konanie je v rozpore s rozhodcovskou doložkou, nie je v súlade s nariadením**. Tento záver potvrdzuje aj Newyorský dohovor, podľa ktorého súd zmluvného štátu, u ktorého sa podala žaloba v záležitosti, o ktorej strany uzavreli rozhodcovskú zmluvu, odkáže strany na rozhodcovské konanie k žiadosti jednej z nich, ibaže zistí, že spomenutá dohoda je neplatná, neúčinná alebo nespôsobilá na použitie.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EL, EN, FR, IT, HU, PL, SK

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-185/07>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028